

足立区多文化共生推進計画
2019年度実績 施策と実施状況

4つの柱

施策群

施策

1【ひと】

異なる文化・習慣を認め合い、互いに尊重し、共に活躍する「ひと」

(1) 日本語ボランティア教室の充実 P1

①外国にルーツを持つ人に日本語習得を支援するボランティアの育成

(2) 外国語・文化交流ボランティア登録派遣制度の整備 P1

①国際理解教育・通訳ボランティア登録制度の充実

(3) 児童・生徒や外国にルーツを持つ日本語学習者への教育支援体制整備 P1~2

①教育相談の充実

②児童・生徒の学習支援や日本語学習の体制充実

(4) 交流支援 P2

①外国人と日本人の交流・連携する場(機会)の拡大

2【くらし】

就労、子育て、社会保障など、あらゆる面で機会均等な「くらし」

(1) 在住外国人への子育てや医療環境の充実 P3

①保育・子育て環境の整備

②医療環境の充実

(2) 在住外国人の防災・危機管理の推進 P3~4

①在住外国人の参加可能な防災訓練の実施

②災害時の情報伝達手段の充実

(3) 在住外国人のための経営・労働環境の整備 P4

①在住外国人の事業経営の支援

②事業者間の交流支援・雇用主への雇用促進に向けた情報提供

(4) 生活情報の提供 P4~9

①在住外国人の相談体制の充実

②在住外国人向け配布物や文書の多言語化など紙媒体による情報提供

③公式ホームページやアプリの多言語化による情報発信

3【まち】

多文化共生により新たな文化・価値を生み出す「まち」

(1) 案内表示などの多言語化 P10~11

①区施設や公園・道路などのサイン多言語表示・ユニバーサル化を実施

(2) 多文化共生の地域づくり P12

①多文化共生関連団体とのネットワークづくり

②在住外国人も区政に参加・参画できる機会の拡大

③多文化共生意識づくり

4【行財政】

多文化共生社会をささえる体制づくり

(1) 庁内推進体制の整備 P13

①施策推進体制整備

施策と実施状況（2019年度実績）

1【ひと】異なる文化・習慣を認め合い、互いに尊重し、共に活躍する「ひと」

施策群（1） 日本語ボランティア教室の充実

施策（1）－① 外国にルーツを持つ人に日本語習得を支援するボランティアの育成

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	日本語ボランティア支援講座	・日本語ボランティア養成のための講座 2019年度 一回 全8回連続講座 実施 講座受講修了人数 33人（前年度25人）	地域調整課
2	継続	日本語ボランティア中級講座	・活動中の日本語ボランティアのスキルアップ講座 2019年度 一回 全4回連続講座 実施 講座受講平均人数 38人（前年度28人）	地域調整課

施策群（2） 外国語・文化交流ボランティア登録派遣制度の整備

施策（2）－① 国際理解教育・通訳ボランティア登録制度の充実

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	外国語・文化交流ボランティア登録制度 (通訳ボランティア派遣事業)	・外国語・文化交流ボランティアを随時募集・登録する。 ・言語に習熟した者を通訳ボランティアとして本庁舎窓口や区内出先機関へ派遣。 2019年度実績：296件（前年度235件） ボランティア登録数 72人（2020年3月末）（国際理解教育と重複者9人） （前年度90人）	地域調整課
2	継続	外国語・文化交流ボランティア登録制度 (国際理解教育)	・外国語・文化交流ボランティアを随時募集・登録する。 ・文化交流ボランティアを国際理解教育の臨時講師として区立小中学校へ派遣。 2019年度実績：50授業（前年度47授業） ボランティア登録数 21人（2020年3月末）（通訳と重複者9人） （前年度17人）	地域調整課

施策群（3） 児童・生徒や外国にルーツを持つ日本語学習者への教育支援体制整備

施策（3）－① 教育相談の充実

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	学校入学を控えた外国人家庭の就学準備に向けた支援	NPO法人「多文化共生センター東京」等の外国人支援団体や国際交流協会が主催する「日本語を母語としない親子のための高校進学ガイダンス」の案内ちらしを広報スタンドで提供	地域調整課
2	継続	教育相談	国籍に関わらず、不登校や発達障がい等、子育てや教育上の悩みの解決を図るための相談事業を実施 2019年度 面接相談人数1,490件（前年度1,468件）	こども支援センターげんき教育相談課
3	継続	チャレンジ学級	外国人も含めた不登校児童・生徒の学校復帰を目指すとともに、自己効力感を高め、学校や社会に出る力をつけるため、学校以外の場所に基礎学力の補充や集団生活の場となるチャレンジ学級を開室し、きめ細かく支援 2019年度 通級生（児童・生徒）123名（前年度78名）	こども支援センターげんき教育相談課
4	継続	スクールソーシャルワーカー	外国人児童・生徒も含め、ひきこもりや不登校等の生活指導上の困難な課題について、子どもの環境に働きかけることにより解決を図るため、小・中学校を拠点に必要な支援を行うスクールソーシャルワーカーを配置 2019年度 相談件数 424回（前年度363回）	こども支援センターげんき教育相談課
5	継続	スクールカウンセラー	国籍に関わらず、子どもや保護者の学校生活における相談を受け、教職員との連携等により解決を図るため、全小・中学校にスクールカウンセラーを配置 2019年度 相談回数 36,768回（前年度37,950回）	こども支援センターげんき教育相談課

施策と実施状況（2019年度実績）

施策群（3） 児童・生徒や外国にルーツを持つ日本語学習者への教育支援体制整備

施策（3）-② 児童・生徒の学習支援や日本語学習の体制充実

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	足立区日本語適応指導講師派遣（1993年）	日本語未修得児童・生徒の学習及び学校生活支援のため、母語で指導できる講師を在籍校に派遣 小学校：1回2時間、週2回、原則3か月（48時間） 中学校：1回2時間、週2回、原則6か月（96時間） 2019年度実績：小学校143人（前年度120人）、中学校31人（前年度34人）	教育指導課
2	継続	外国人学校児童生徒保護者負担軽減費補助金の支給	・義務教育に準じた外国人学校に子どもを通学させている保護者に対して、補助金を支給。 2019年度実績170人（子ども一人あたり月額6,000円）（前年度174人）	子ども政策課
3	継続	外国人講師派遣	区立中学校に外国人講師を派遣し、英語教育を充実させる 令和元年5月～10月（8月を除く）延べ派遣時間数...15,594時間	学力定着推進課
4	継続	日本語ボランティア教室による日本語学習支援	16教室、計583回教室開催（前年度667回） 学習者346人（前年度357人）、ボランティア177人（前年度184人）（2019.4現在）	地域調整課
5	継続	英語チャレンジ講座	中学1年生対象の英語補習講座 407人受講（前年度431人）	学力定着推進課
6	継続	英語マスター講座	オンライン英会話レッスンを委託 87人受講（前年度85人）	学力定着推進課

施策群（4） 交流支援

施策（4）-① 外国人と日本人の交流・連携する場(機会)の拡大

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	外国人との交流イベントの開催	・文化や生活習慣等の多様性を理解し、友好を深める交流イベントとして「あだち国際まつり」を実施。 2019年度 15団体出店（前年度18団体）、11団体出演（前年度12団体）、消防・災害対策課・危機管理課による防災・防犯啓発、3団体 NPO団体等による協力、警視庁による協力テント1	地域調整課
2	継続	地域学習センターにて外国人向け講座開催	・保塚地域学習センターで「日本の文化にふれてみよう外国人の生花体験」を実施 ・鹿浜地域学習センターで「ジャパンフェスタinアダチ@鹿浜」として、イグサ工作、陶芸、折り紙、茶道など日本文化を見て体験できるイベントを実施 ・梅田地域学習センターで劇団かかし座によるシャドーパーク影絵劇とワークショップを開催し、影絵の体験イベントを実施	生涯学習支援課
3	継続	留学生交流プログラム	・明海大学と連携した留学生との交流・教員研修 2019年度 8校交流（前年度6校） 小学校2校（参加児童数137名、外国人留学生64名、日本人学生112名） 中学校6校（参加生徒数773名、外国人留学生40名） （前年度 小学校1校 中学校5校）	学力定着推進課
4	継続	足立区・ベルモント市姉妹都市提携35周年記念区民交流体験ツアー	・姉妹都市提携35周年を記念して、足立区使節団をベルモント市に派遣。記念式典、市民交流、市内及び近郊の観光地めぐりにより、友好の絆を深める。 2019年度 20名参加（内区民9名）（前年度21名）	観光交流協会（産業振興課）
5	継続	足立区・ベルモント市姉妹都市提携35周年記念ベルモント市使節団受入事業	・姉妹都市提携35周年を記念して、ベルモント市の使節団を受入れ、記念式典、都内・区内等施設見学を実施し、友好の絆を深める。 2019年度 22名受入（前年度12名）	観光交流協会（産業振興課）
6	新規	研修生等の受入れ	・東京の都市計画や市街地再開発事業に関する中国政府視察団の受入れ 2019年度 3団体 53名受入	都市計画課

施策と実施状況（2019年度実績）

2【くらし】就労、子育て、社会保障など、あらゆる面で機会均等な「くらし」

施策群（1） 在住外国人への子育てや医療環境の充実

施策（1）－① 保育・子育て環境の整備

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	外国人も含めた幼児の保育環境を充実させるための取り組み	<ul style="list-style-type: none"> 区立園における多岐にわたる国籍・文化に対応した保育環境の充実 スマートフォンの翻訳機能を使ったコミュニケーション方法導入 食生活・文化を背景とした食事への配慮 (区立保育園・こども園における給食での特定の食べ物の除去) 保育園に関する保護者向け説明資料の多言語化を推進 	子ども施設運営課
2	継続	「子育て仲間づくり活動」事業	<ul style="list-style-type: none"> 在住外国人保護者も含めた家庭教育活動に対して、要請に基づき助言や情報提供を実施し、外国人区民も含めた子育て・家庭教育をサポート 2019年度 活動補助金交付実績 39団体（前年度46団体）	青少年課

施策群（1） 在住外国人への子育てや医療環境の充実

施策（1）－② 医療環境の充実

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	乳幼児医療・子ども医療費助成	<ul style="list-style-type: none"> 義務教育修了までの外国人も含めた乳幼児・児童・生徒を対象に子どもの医療費助成を実施継続 (乳幼児医療証、子ども医療証の発行) 	親子支援課
2	継続	外国人も含めた成人を対象に各種健診を実施	<ul style="list-style-type: none"> 2019年度受診者数（内外国人数） 胃がんハイリスク検診：4,090人（262人）前年度4,669人（258人） 胃がん内視鏡検診：4,954人（137人） 肺がん検診：7,804人（402人）前年度8,299人（403人） 大腸がん検診：41,987人（1,368人）前年度45,709人（1,470人） 子宮頸がん検診：14,834人（720人）前年度12,778人（590人） 乳がん検診：11,062人（488人）前年度7,619人（313人） 前立腺がん検診：735人（31人）前年度855人（26人） 40歳前の健康づくり健診：1,324人（141人） 成人歯科健診：5,679人（247人）前年度5,729人（263人） 	データヘルス推進課
3	継続	外国人乳幼児も含めて対象にした乳幼児健康診査・予防接種を実施	<ul style="list-style-type: none"> 2019年度乳幼児健康診査受診者数（内外国人数） 3～4か月児健診：4,614人（241人）前年度5,047人（230人） 1歳6か月児健診：4,614人（167人）前年度4,652人（226人） 3歳児健診：4,809人（309人）前年度5,209人（247人） 1歳6か月児歯科健診：4,669人（219人）前年度4,790人（244人） 2019年度予防接種受診者数（内外国人数） ヒブワクチン：18,465人（1,078人）前年度20,278人（1,017人） 小児用肺炎球菌：18,953人（1,110人）前年度20,321人（1,053人） B型肝炎：13,795人（723人）前年度14,894人（637人） 四種混合：19,191人（1,056人）前年度20,487人（1,044人） DT：3,361人（90人）前年度3,462人（94人） 水痘：9,243人（489人）前年度9,783人（559人） MR：9,452人（470人）前年度9,868人（479人） 日本脳炎：20,629人（945人）前年度22,006人（869人） HPV：165人（0人）前年度79人（0人） BCG：4,768人（234人）前年度5,061人（239人） 	保健予防課

施策群（2） 在住外国人の防災・危機管理の推進

施策（2）－① 在住外国人の参加可能な防災訓練の実施

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	地域の防災訓練	地域での防災訓練等において外国人が参加しやすい訓練メニュー等の検討	災害対策課

施策と実施状況（2019年度実績）

施策群（2） 在住外国人の防災・危機管理の推進

施策（2）－② 災害時の情報伝達手段の充実

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	「あだち防災マップ&ガイド」の多言語化（2013年）（三言語：英・中・韓）	・転入時に窓口にて提供 ・外国人相談窓口の広報スタンドに常設 ※「あだち防災マップ&ガイド」 災害対応情報や避難場所情報等を掲載	災害対策課
2	継続	防災アプリ（三言語：英・中・韓）（2013年）	・防災アプリ内容を更新し、防災に関する情報を掲載 2019年度 ダウンロード数 4,810件（前年度12,956件） 2019年末 総ダウンロード数 49,260件（前年度44,450件）	災害対策課
3	継続	足立区公式ホームページの大規模災害時軽量化切り替え時の多言語化	・大規模災害時にホームページが軽量化し、切り替わった際、自動翻訳システムにより閲覧可能。	報道広報課

施策群（3） 在住外国人のための経営・労働環境の整備

施策（3）－① 在住外国人の事業経営の支援

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	産業支援制度の情報提供	・国籍に関わらず区民対象に、融資制度のあっせん、起業等の情報提供 経営相談、創業支援施設、産業振興施策の情報提供	企業経営支援課

施策群（3） 在住外国人のための経営・労働環境の整備

施策（3）－② 事業者間の交流支援・雇用主への雇用促進に向けた情報提供

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	外国人区民も含め、区内事業者及び区内経済団体との交流支援	・「産学公連携事業」、「異業種交流会」等、企業を対象とした事業において外国人、外国籍企業などの区別なく交流機会を推進。	産業政策課
2	継続	外国人も含めた雇用・就労に関する支援の周知・案内	・外国人の雇用・就労に関し、外国人人材の確保も含めた区内中小企業人材確保支援窓口やジョブブーネット、関連セミナーなどを通じ、国の東京外国人雇用サービスセンターや新宿外国人雇用支援・指導センター、東京都の「中小企業の外国人材受入支援事業」、一般財団法人海外産業人材育成協会（AOTS）等の適切な相談機関を周知・情報提供。	企業経営支援課
3	継続	看護・介護など福祉分野の外国人の雇用を促進	・アジア諸国との経済連携協定の動向など都を通じて得た情報を、必要に応じ区内介護保険事業者などに周知・情報提供。	高齢福祉課

施策群（4） 生活情報の提供

施策（4）－① 在住外国人の相談体制の充実

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	専門家による各種無料相談	・交通事故、税務、各法令等の専門知識が必要な相談を無料で受ける。（事前予約制） ・外国籍の方の事前予約時、外国人相談員・通訳ボランティアによる通訳支援（英語、中国語、韓国語）。 ・外国籍の方のDV被害相談で通訳が必要な場合は、別途支援団体へ通訳派遣等、相談可。	区民の声相談課
2	新規	お問い合わせコールあだちの外国語対応（三者通話）	・「お問い合わせコールあだち」では、電話の問い合わせに、通訳者を入れた三者通話が可能。対応言語は、6か国語（英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語）。他の言語については要相談。 2019年度 英語35件、中国語30件、韓国語3件、ベトナム語1件、スペイン語1件、フランス語1件	区民の声相談課
3	継続	戸籍住民課受付窓口での通訳等支援	・国際サービス員（英語・中国語）による、戸籍住民課受付窓口での通訳等支援 2019年度実績 中国語：832件（前年度903件） 英語：624件（前年度665件）	戸籍住民課

施策と実施状況（2019年度実績）

4	継続	外国人相談の実施、庁内各課窓口への通訳支援	<ul style="list-style-type: none"> 外国人相談員(英語・中国語・韓国語、各言語1名)による、地域調整課窓口での外国人相談、電話相談の実施、庁内各課窓口への通訳支援 (9:30~12:00、13:00~16:00) 2019年度相談件数 英語 256件、中国語 1,654件、韓国語 174件 (前年度 英語423件、中国語1,725件、韓国語244件)	地域調整課
5	継続	通訳ボランティア派遣による通訳支援	<ul style="list-style-type: none"> 通訳ボランティア派遣による、本庁舎内各課窓口・出先機関(区立小中学校等)への通訳支援 2019年度 通訳ボランティア登録人数 72人(前年度90人) ・2019年度 本庁舎通訳件数 英語 112件(前年度96件)、中国語 176件(前年度134件) 本庁舎南館一階案内窓口にて原則月・木曜日配置 中国語通訳ボランティア配置時間 9:30~12:30 英語通訳ボランティア配置時間 12:30~15:30 ・2019年度 本庁舎以外の出先機関派遣通訳 8件(前年度5件) 中国語 7件、英語 1件 (中国語4件 タガログ語1件)	地域調整課
6	継続	「外国人のための行政書士夜間無料相談会」の開催	<ul style="list-style-type: none"> 2019年 1回開催 相談件数 4件 (3月は中止) (前年度 2回開催 相談件数 11件) (対応言語/英・中・その他)	地域調整課

施策群(4) 生活情報の提供

施策(4)-② 在住外国人向け配布物や文書の多言語化など紙媒体による情報提供

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	「足立区政に関する世論調査」同封資料の多言語化(四言語:日・英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 「足立区政に関する世論調査ご協力のおかげ」 「足立区政に関する世論調査における個人情報の取り扱いについて」 	区政情報課
2	継続	「区民相談パンフレット」配布(三言語:英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 「区民相談パンフレット」に多言語で説明を記載し、必要に応じて配布 	区民の声相談課
3	継続	「足立区の放射線対策について」配布(三言語:英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 「足立区の放射線対策について」を作成し、随時窓口で配布 2019年度 配布0件	危機管理課
4	継続	外国語版「23区の住民税」配布(四言語:日・英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 23区共同作成の外国語版「23区の住民税」を窓口で配布 2019年度 配布部数 20部	課税課
5	継続	区民事務所、窓口サービス係で使用する申請書類・各種お知らせの多言語化	<ul style="list-style-type: none"> 窓口申請時に使用(三言語:英・中・韓) 「住民票・印鑑登録交付申請」「住民異動届」 「印鑑登録証の取り扱いかた」 窓口申請時に使用(二言語:英・中) 「住居地届出書」「通称記載申出書」 	戸籍住民課
6	継続	広報スタンドを設置	<ul style="list-style-type: none"> 住民記録係窓口の広報スタンドにて国、都、区の多言語版の情報提供 	戸籍住民課
7	継続	国民健康保険関連書類の多言語化(三言語:英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 窓口にて配布 「国民健康保険加入者への案内」 「国民健康保険の保険料について」 「転入された外国人の方へ(国民健康保険加入のご案内)」 必要に応じて送付 「国保資格喪失通知」 在留資格に係る「指定書提示依頼」 「保険料を決めるための申告書提出(公用ビザ用)」(英のみ) 督促状に同封するお知らせ 	国民健康保険課
8	継続	行政文書・通知書等の翻訳支援(三言語:英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 外国人相談員による、各課が作成した文書等の翻訳支援 2019年度 53件、161ページ(前年度63件、135ページ)	地域調整課
9	継続	日本語教室の一覧表を多言語化(四言語:日・英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 日本語ボランティアが運営する「日本語ボランティアグループ教室一覧」を窓口にて常備、区ホームページに掲載 	地域調整課
10	継続	「歩行喫煙防止及びまちをきれいにする条例」リーフレット作成(四言語:日・英・中・韓)	<ul style="list-style-type: none"> 「足立区歩行喫煙防止及びまちをきれいにする条例」リーフレットを配布 	地域調整課

施策と実施状況（2019年度実績）

11	継続	住民基本台帳法に関する手続き書類の多言語化 (三言語：英・中・韓)	・住民異動受付時、必要に応じて区民事務所で使用 「手続き時の不足書類案内表」 ・居住実態調査時、必要に応じて区民事務所で使用 「不在票」「居住確認調査質問事項表」	地域調整課
12	継続	外国人向けインフォメーションコーナー設置	・関連所管から送付される外国人向けの各種案内パンフレットを外国人相談窓口の広報スタンドで提供	地域調整課
13	継続	学童保育等にかかる案内書類の多言語化（三言語：英・中・韓）	・住区推進課窓口、各学童保育室にて配布 「学童保育室入室申請案内」「学童保育室入室承認基準」 「学童保育室一覧表」「学童保育室入室のしおり」 「ランドセルで児童館（児童館特例利用案内）」 「小学生のための放課後過ごし方ガイド」 「学童保育室入室申請書」「家庭状況票」	住区推進課
14	継続	「生涯学習センター・各地域学習センター利用案内」の多言語化 (三言語：英・中・韓)	生涯学習センター・地域学習センター13か所にて配布	生涯学習支援課
15	継続	情報コーナーを各地域学習センターに設置（三言語：英・中・韓）	・各地域学習センターの利用案内を作成・提供	生涯学習支援課
16	継続	トレーニングルーム利用案内やプール利用案内の多言語化	・トレーニングルーム設置の各地域学習センター、総合スポーツセンター、 スイムスポーツセンターの窓口で配布 「利用者向け案内チラシ」（英語） ・窓口配布 「東綾瀬公園温水プール利用案内」（二言語：英・中）、「スイムスポーツセンタープール利用案内」（三言語：英・中・韓）、「千住温水プール」（二言語：英・中）	スポーツ振興課
17	継続	「図書館利用案内」作成 (三言語：英・中・韓)	・中央図書館、各地域図書館で窓口配布	中央図書館
18	継続	外国語図書コーナーにインフォメーションコーナーを設置	・情報提供資料を充実	中央図書館
19	継続	所蔵図書資料の充実	・外国語新聞（5種、16紙）（前年度4種、25紙） ・外国語雑誌（3種、7誌）（前年度4種、8誌） ・外国書籍（11,703冊、30種） 2019年度末現在（前年度12,271冊、30種）	中央図書館
20	継続	「大千住MAP」（英語）を作成	・JR北千住駅情報コーナー、千住街の駅で配布	観光交流協会 (産業振興課)
21	継続	「竹の塚MAP」（英語）を作成	・足立区観光交流協会、JR北千住駅情報コーナー、千住街の駅、桜花亭、生物園、伊興遺跡公園、竹の塚西自転車駐車場、舎人公園駅下自転車駐車場で配布	観光交流協会 (産業振興課)
22	新規	外国人来街者向け情報誌を作成 (二言語：日・英)	・足立区観光交流協会、千住街の駅、区内宿泊施設で配布 「Tokyo's Adachi City」 「Adachi Twilight Adventures」	観光交流協会 (産業振興課)
23	継続	児童に関する手当関連申請書類案内の多言語化（三言語：英・中・韓）	・窓口で配布及び必要に応じて送付 「児童手当のご案内」「留学中の必要書類について」 「離婚協議中の必要書類について」「児童扶養手当のご案内」「特別児童扶養手当のご案内」「児童育成手当のご案内」 「児童扶養手当等現況届の提出について（郵送受付用）」「児童扶養手当等現況届の提出について（窓口受付用）」	親子支援課
24	継続	子どもに関する医療費助成関連書類の多言語化（三言語：英・中・韓）	・窓口で配布 「子ども医療費助成のご案内」 「ひとり親家庭等医療費助成制度のご案内」	親子支援課
25	継続	生活保護開始時の説明書類の多言語化（三言語：英・中・韓）	・窓口で使用 「重要事項説明書」「生活保護法第61条に基づく収入の申告について」	生活保護指導課

施策と実施状況（2019年度実績）

26	継続	妊娠届出時の書類の多言語化	<ul style="list-style-type: none"> ・保健予防課及び各保健センター窓口で交付・使用 「母子健康手帳」外国語版を購入 （英語・中国語・韓国語・タガログ語・スペイン語・ポルトガル語・インドネシア語・タイ語・ベトナム語） ・「妊娠届出書」の記入見本を（三言語：英・中・韓）で作成 	保健予防課
27	継続	赤ちゃん訪問事業関連書類の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・妊娠届出時に保健予防課、各区民事務所、各保健センター窓口で常備 「こんにちは赤ちゃん訪問事業案内チラシ」 ・各保健センター等で訪問時に使用 「赤ちゃん訪問時の質問表」 「不在連絡票（赤ちゃん訪問、健診未受診、子どもの安否確認）」 	保健予防課
28	継続	乳幼児予防接種関連書類の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・ホームページに掲載。医療機関などで使用 「予防接種予診票」 （ヒブワクチン・小児用肺炎球菌・B型肝炎・四種混合・DT・水痘・MR・日本脳炎・HPV・BCG） 「乳幼児向け予防接種のご案内」 	保健予防課
29	継続	「高齢者肺炎球菌ワクチン予防接種費用助成制度のご案内」の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・ホームページに掲載。医療機関などで使用 	保健予防課
30	継続	乳幼児健診関連書類の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・乳幼児健診の保護者との面談時に使用 「乳幼児健診受診票アンケート（3～4か月、1歳6か月、3歳）」 ・未受診の外国人世帯に配布 「乳幼児健診（3～4か月、1歳6か月、3歳）受診勧奨通知」 ・要治療児の世帯に医療機関受診勧奨・結果報告の案内配布 「歯科健診結果のお知らせ（1歳6か月、3歳）」 	保健予防課
31	継続	家庭から排出されるごみに関する案内の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・足立清掃事務所、ごみ減量推進課、各区民事務所窓口で必要に応じて配布 「資源とごみの分け方・出し方」 ポスター「足立区内の資源とごみの収集曜日一覧」 	ごみ減量推進課
32	継続	公園パンフレットの多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・「桜花亭パンフレット」を公園管理課、都市農業公園、生物園、桜花亭の窓口で配布 ※「都市農業公園パンフレット」は作成準備中。 	公園管理課
33	継続	「あだち放課後子ども教室についてのお知らせ」の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・生涯学習振興公社にて必要に応じて使用 	学校支援課
34	継続	就学に関する案内の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・窓口及び区立小中学校で使用 「就学援助制度のお知らせ」「就学援助の案内」 ・来年度小学校入学予定外国人児童保護者に配付 「就学に関する調査票」 	学務課
35	継続	学校健診に関する案内の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・学校に配布し、必要に応じて使用 「結核検診の補助調査通知(家族歴)」 「結核検診の補助調査回答書兼同意書(家族歴)」 「結核検診の補助調査通知及び回答書(高まん延国)」 「結核検診精密検査のお知らせ」「結核検診精密検査問診票」 「貧血・小児生活習慣病予防健診のお知らせ」 「貧血・小児生活習慣病予防健診【追加健診】のお知らせ」 「心臓検診調査票」 ・来年度小学校入学予定外国人児童保護者に配付 「就学時健康診断のお知らせ」 	学務課
36	継続	保育園に関する案内の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・保育園入園決定した世帯に必要に応じて配布 「保育園生活のしおり」 	子ども施設運営課
37	継続	保育施設申込関連書類の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・保育施設入園希望世帯に必要に応じて配布 「保育施設利用申込案内」「保育所・こども園通所のしおり」 	子ども施設入園課
38	継続	足立区家庭的保育に関する案内の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・家庭的保育に入園した世帯に、家庭的保育者から配布 家庭的保育（保育ママ）の保育内容等について説明する冊子 	子ども施設入園課
39	継続	妊娠届時の利用意向調査票の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・保育需要の動向把握のために行う保育施設の利用意向アンケートの調査票を多言語にて作成し、妊娠届受付窓口で使用 	待機児ゼロ対策担当課
40	継続	外国語版「後期医療制度の仕組み」配布（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> ・東京都後期高齢者医療広域連合作成の外国語版「後期医療制度の仕組み」を窓口で配布 	高齢医療・年金課

施策と実施状況（2019年度実績）

41	継続	国民年金制度の仕組みについて（案内）の多言語化	<ul style="list-style-type: none"> 日本年金機構作成の案内を必要に応じて窓口で配布 公的年金の概要、加入手続き、保険料や保険料免除制度、年金給付等制度についての案内 10言語：日・英・中・韓・タガログ・スペイン・ポルトガル・インドネシア・ロシア・ベトナム 	高齢医療・年金課
42	新規	郷土博物館常設展示解説（一言語：英）	<ul style="list-style-type: none"> 職員作成 観覧者から求めに応じて受付で配布 	地域文化課
43	新規	足立区立郷土博物館のしおり（一言語：英）	<ul style="list-style-type: none"> 作成委託 入館時に必要に応じて受付で配布 	地域文化課
44	新規	シアター1010の施設案内リーフレット配布（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> シアター1010施設利用案内パンフレット内のリーフレットを多言語にて作成。施設内等で配布。 	地域文化課

施策群（4） 生活情報の提供

施策（4）－③ 公式ホームページやアプリの多言語化による情報発信

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	秋のイベント情報を集めた英語版専用のホームページの作成	千住地域を中心としたイベント情報を掲載したリーフレット「秋は千住がオモシロイ」の内容を紹介した英語版専用のホームページを作成し、QRコードや検索サイトから直接アクセスできるようにしている。	シティプロモーション課
2	拡大	デジタル情報の多言語化	<ul style="list-style-type: none"> デジタルサイネージにおける一部コンテンツの英訳化 英訳版フェイスブックによる情報発信 多言語対応デジタルブックサービスを導入。自動翻訳機能により、区が発行する冊子等の電子ブック版を多言語で配信。 	報道広報課
3	継続	防災アプリ（三言語：英・中・韓）（2013年）（再掲）	<ul style="list-style-type: none"> 防災アプリ内容を更新し、防災に関する情報を掲載 2019年度 ダウンロード数 4,810件（前年度12,956件） 2019年末 総ダウンロード数 49,260件（前年度44,450件） 	災害対策課
4	継続	多言語での防災・防犯啓発活動（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> 11月3日に開催した「あだち国際まつり」にて、消防署による防火、災害対策課による防災、危機管理課による防犯それぞれの対策を多言語で啓発 2019年度 上記啓発を行うとともに、自転車盗の注意啓発のためのポケットティッシュ約300個、ウェットティッシュ約400個配布（危機管理課） 	危機管理課・災害対策課・地域調整課
5	継続	区ホームページによる情報発信（Google翻訳）	<ul style="list-style-type: none"> 自動翻訳による区ホームページの多言語化及び相談員の手作業による翻訳精度向上 〔ページビュー数〕 2019年度 英語28,316件 中国語10,524件 韓国語9,806件 2018年度 英語29,993件 中国語12,841件 韓国語17,342件 （2019年2月末まで。ホームページリニューアル後はGoogle翻訳） 多言語化された行政情報の集約・発信 「在住外国人向け情報」一覧の作成 	地域調整課
6	継続	子育て・生活に関する支援制度を掲載したひとり親家庭向けアプリの多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> スマートフォン用アプリ「ひとり親家庭の暮らしに役立つ応援アプリ」をダウンロードして使用。または、Webサイトにアクセスし閲覧。 （ひとり親家庭向けメールマガジン等の閲覧には会員登録が必要） 	親子支援課
7	継続	医療関連の多言語情報提供	<ul style="list-style-type: none"> 東京都医療機関案内サービス「ひまわり」のホームページ情報・問合せ先の電話番号案内等の情報提供 （ひまわりホームページ対応言語／英語、中国語、韓国語 電話対応言語／英語・中国語・韓国語・タイ語・スペイン語） 	衛生管理課
8	継続	ごみに関する情報・受付の多言語化（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> 「足立区ごみ出しアプリ」 粗大ごみ受付センターのWeb受付 	ごみ減量推進課
9	継続	後期医療制度の仕組みについての多言語情報発信（三言語：英・中・韓）	<ul style="list-style-type: none"> 東京都後期高齢者医療広域連合ホームページ 後期医療制度の概要や保険給付の内容・手続等についての案内 	高齢医療・年金課

施策と実施状況（2019年度実績）

10	継続	国民年金制度の仕組みについての多言語情報提供	<ul style="list-style-type: none"> ・日本年金機構ホームページ 公的年金の概要、加入手続き、保険料や保険料免除制度、年金給付等制度についての案内 <p>10言語：日・英・中・韓・タガログ・スペイン・ポルトガル・インドネシア・ロシア・ベトナム</p>	高齢医療・年金課
11	継続	情報提供サイトサービス「足立区あんしん子育てナビ」	<p>予防接種等のスケジュール管理等を行うことができるサイトを運営</p> <p>対応言語：日・英・中（簡体語）・中（繁体語）・韓・アムハラ・伊・インドネシア・ウズベク・クメール・シンハラ・スペイン・タイ・タガログ・独・トルコ・ネパール・ヒンディー・仏・ベトナム・ペルシャ・ベンガル・ポルトガル・マレー・ミャンマー・モンゴル・露</p>	保健予防課
12	新規	郷土博物館独自に英語のホームページを作成	<ul style="list-style-type: none"> ・作成委託 ・郷土博物館の事業、足立の歴史等を紹介 	地域文化課

施策と実施状況（2019年度実績）

3【まち】多文化共生により新たな文化・価値を生み出す「まち」

施策群（1） 案内表示などの多言語化

施策（1）-① 区施設や公園・道路などのサインの多言語表示・ユニバーサル化を実施

No.	展開	対象	整備状況等	担当課
1	継続	区内の避難場所示看板	・日・英を併記153か所（うち81か所は日・英・中・韓の4ヶ国語表記） （前年度 154か所）	災害対策課
2	継続	「住居表示案内板」「街区表示板」にローマ字併記	・住居表示実施又は再整備を行った地域の「住居表示案内板」にローマ字を併記 ・区内住居表示実施済区域の街区表示板にローマ字併記	戸籍住民課
3	継続	歩行喫煙禁止の路面シールに英語を併記 禁煙特定区域案内の簡易看板及び案内板等は、三言語（英・中・韓）を併記	・「禁煙特定区域標示立て看板」 15基 ・「禁煙特定区域標示横断幕」 30基 ・「禁煙特定区域標示板」 58基（前年度56基） ・「禁煙特定区域標示路面シート」 965枚（前年度976枚） ・「歩行喫煙・ごみのポイ捨て禁止標示路面シート」 195枚（前年度202枚） ・「禁煙特定区域標示電柱広告」 259本（前年度268本） ・「歩行喫煙禁止標示電柱広告」 443枚（前年度446枚） ・「禁煙特定区域標示フラッグ」124枚 現在オリパラフラッグ付替のため撤去 （前年度 145枚）	地域調整課
4	継続	区民農園 園名・利用ルール看板四言語（日・英・中・韓）併記	2013年 南花畑区民農園 実施 2014年 本木第二区民農園 実施 2018年 伊興三丁目区民農園 実施	産業振興課
5	継続	観光案内標識の多言語化	2012年～ 英語併記（凡例部分のみ英・中・韓併記） （区内14基）	観光交流協会 （産業振興課）
6	継続	ゴミ関連の看板・掲示の多言語化三言語（英・中・韓）併記	・「資源回収場所・ごみ集積所」の看板 ・ごみ集積所の「ごみの出し方注意」「不法投棄禁止」の掲示・看板	ごみ減量推進課
7	継続	「歩行者系案内サイン」多言語併記	ユニバーサルデザインに配慮した「歩行者案内サインマニュアル」（2019年度策定）に基づき、駅周辺へのサイン設置や既存サインの改修時に併記 2010年度 六町駅前（1基）・西新井大師周辺地区（11基） 2011年度 北千住駅東口周辺地区（6基） 2012年度 綾瀬駅周辺地区（8基） 2013年度 千住大橋駅周辺地区（1基） 2014年度 梅島駅周辺地区（9基） 2015年度 五反野駅周辺地区（8基） 2016年度 梅島駅周辺地区・五反野駅周辺地区・綾瀬駅周辺地区 ・北千住周辺地区（35基） 2017年度 日暮里舎人ライナー駅周辺地区・梅島駅周辺地区・千住大橋駅周辺地区・六町駅周辺地区（19基） 2018年度 五反野駅周辺地区・綾瀬駅周辺地区（16基） 2019年度 北千住・綾瀬・西新井・谷在家・舎人公園駅周辺地区ほか（23基）	都市計画課
8	継続	駐輪場・駐車場利用案内看板四言語（日・英・中・韓）併記	2013年 高野駅西自転車駐車場 2013年 ベルモント公園自転車駐車場 2013年 東綾瀬公園第一・第二自転車駐車場 2014年 舎人公園東自転車駐車場 2014年 綾瀬北自転車駐車場 2016年 扇大橋駅下自転車駐車場 2017年 綾瀬南自転車駐車場 2017年 千住大橋自転車駐車場 2018年 北綾瀬南自転車駐車場 2019年 西新井東自転車駐車場 2019年 西新井西自転車駐車場	交通対策課

施策と実施状況（2019年度実績）

9	継続	路面ステッカーの英語併記	「自転車等放置禁止」路面ステッカーに英語併記 (区内の自転車等放置禁止区域を中心に貼付)	交通対策課
10	継続	道路愛称名標識等の多言語化	2013年～2015年 実施(46路線145本設置) 二言語(日・英)併記	道路管理課
11	継続	道路標識等の多言語化	設置時及び改修の際、英語併記実施 ※2014年度以降、ローマ字併記から英語併記へ変更	工事課
12	継続	駅前広場のサイン設置の英語併記	駅前広場隣接道路等改修の際、案内サインの日・英併記実施 2012年 北千住駅東口 2013年 千住大橋駅	街路橋りょう課
13	継続	区立公園・児童遊園名のローマ字併記	公園新設時、既存公園のリニューアル、施設利用案内(制札)板改修時にローマ字併記実施 2019年度 公園(23基)、児童遊園(13基) (前年度 公園16基、児童遊園9基)	みどり推進課・公園管理課
14	継続	「都市農業公園 施設案内板」に三言語(英・中・韓)併記	2011年 実施	公園管理課
15	継続	じゃぶじゃぶ池の利用案内の多言語化(三言語:英・中・韓)	じゃぶじゃぶ池(全箇所)で利用案内ボードを外国人利用者に提示	公園管理課
16	継続	各フロア窓口や案内表示の多言語・ピクトサイン 四言語(日・英・中・韓)併記	・高齢福祉課、介護保険課、障がい福祉課、親子支援課、 保育園関係3課の課名及び誘導表示20ヶ所 ・本庁舎屋外案内板9ヶ所 ・ピクトサイン/トイレ等4ヶ所 ・2019年度 戸籍住民課窓口多言語化 実施	庁舎管理課
17	継続	各課が作成した各種サインの翻訳支援(三言語:英・中・韓)	外国人相談員による案内サインの翻訳支援 2019年度 6件実施(前年度16件)	地域調整課
18	継続	南館1階の案内サイン・看板・券機等の多言語化(三言語:英・中・韓)	・2013年 戸籍住民課・中央本町区民事務所 窓口の外部化に伴い実施	戸籍住民課
19	継続	区民事務所 館内サイン四言語(日・英・中・韓)併記	・2011年 中川区民事務所	地域調整課
20	継続	各住区センターの案内サイン四言語(日・英・中・韓)併記	ユニバーサルデザインや多言語対応 ・2015年 加平・桜花・舎人・平野・東綾瀬・洲江分館 千住あずま住区センター ・2016年 栗島・千住河原町住区センター ・2017年 東和・神明・江南住区センター ・2019年 保塚住区センター	住区推進課
21	継続	各地域学習センター等施設の案内サイン・館内サイン	・四言語:日・英・中・韓の併記 2012年 舎人地域学習センター 館内サイン 2013年 ギャラクシティ 館内サイン 2016年 江北地域学習センター 館内サイン 2017年 興本・東和地域学習センター 館内サイン ・貼紙で館内サインに、三言語(英・中・韓)の併記 生涯学習センター 地域学習センター(梅田・伊興・鹿浜・新田・竹の塚・中央本町・花畑・保塚)	生涯学習支援課
22	継続	スポーツ施設の案内サイン・館内サイン四言語(日・英・中・韓)併記	2011年 「総合スポーツセンター 案内サイン」 2013年 「千住温水プール 館内サイン」	スポーツ振興課
23	継続	「中央図書館 館内サイン」に、三言語(英・中・韓)併記	2012年 実施 2017年 トイレ周りを中心にピクトグラムと多言語化による館内サイン表示に変更	中央図書館
24	継続	保健所・保健センターの館内サイン四言語(日・英・中・韓)併記	2013年 足立保健所 実施 2015年 東部保健センター 実施	衛生管理課
25	継続	区立小中学校の校舎案内板及び室名表示板の三言語(英・中・韓)併記	2011年度 西新井小学校 2012年度 新田学園第二校舎 2013年度 本木小学校、加平小学校、第十中学校、第十二中学校、東島根中学校 2014年度 足立小学校 2016年度 関原小学校、伊興小学校、鹿浜五色桜小学校 2017年度 鹿浜菜の花中学校 2018年度 千寿小学校、江北桜中学校	学校施設課
26	継続	保育園の館内サイン三言語(英・中・韓)併記	2015年 興本保育園	子ども施設運営課

施策と実施状況（2019年度実績）

施策群（2） 多文化共生の地域づくり
 施策（2）-① 多文化共生関連団体とのネットワークづくり

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	東京外国人支援ネットワーク運営会議	・東京都国際交流協会が事務局である東京外国人支援ネットワークの会議に出席。 ・都内の国際交流協会等の団体と人材情報の発掘・情報交換・交流を行う。 2019年度 会議開催 年4回 38団体登録（前年度 37団体）	地域調整課
2	新規	東京都生活文化局主催会議	・東京都区市町村多文化共生推進連絡会議（2019年度 2回） ・東京都国際交流団体連絡会議（2019年度 2回）	地域調整課
3	継続	日本語ボランティアグループ（日本語ボランティア教室）代表者連絡会	・日本語ボランティア教室の代表者等と連絡会を開催し、情報交換、交流・連携づくりを行う。 2019年度 代表者連絡会開催 年2回 16団体、延べ45人 参加（前年度43人）	地域調整課
4	縮小	国際協力機構（JICA）、青年海外協力協会（JOCA）派遣隊員の区長表敬訪問	・2018年度 国際協力機構（JICA）1回、2人訪問（区民） ・2019年度 派遣隊員の区民実績なし	地域調整課

施策群（2） 多文化共生の地域づくり
 施策（2）-② 在住外国人も区政に参加・参画できる機会の拡大

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	区政モニターアンケート	・区政に関心があり、本区に3か月以上居住している外国人区民に区政モニターとして委嘱する制度継続。（公募）任期は1年	区政情報課
2	継続	世論調査の調査依頼文を多言語化四言語（日・英・中・韓）併記	・外国人も含め、本区に住居登録がある20歳以上の方が調査の対象となり、調査票が送られた方は回答することができる。 2019年度 送付実績3,000人（内外国人140人）	区政情報課

施策群（2） 多文化共生の地域づくり
 施策（2）-③ 多文化共生意識づくり

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	国際理解教育の推進	・区立小中学校へ文化交流ボランティア及びJICA・JOCAによる臨時講師を派遣し、自国の文化や日本の国際貢献活動を紹介する。 2019年度 実績：50学年、118クラス、3,596人 参加（前年度 47学年、118クラス、3519人参加）	地域調整課
2	継続	オランダ連携事業（外国人（オランダパラアスリート）と日本人の児童・生徒間の交流の推進）	7/2 ・小・中学校交流事業（リオパラリンピック陸上競技銅メダリスト講演・実技見学）参加者数263名 ・特別支援学校交流事業 参加者数220名 ・障がい者スポーツ普及ワークショップ（オランダの障がい者スポーツ普及方法講演・障がい者のスポーツ相談窓口設置についてワークショップを実施）参加者数 80名 11/19 ・特別支援学校交流事業（パラリンピック陸上選手講演・実技見学・体験会）参加者数180名 ・小・中学校交流事業 参加者数530名 ・大学連携事業（帝京科学大での講義）参加者数100名 ・障がい者スポーツ普及ワークショップ（オランダの障がい者スポーツ普及方法講演・障がい者のスポーツ相談窓口設置についてワークショップを実施）参加者数 90名	スポーツ振興課

施策と実施状況（2019年度実績）

4【行財政】多文化共生社会をささえる体制づくり

施策群（1） 庁内推進体制の整備

施策（1）－① 施策推進体制整備

No.	展開	事業名	事業内容	担当課
1	継続	足立区が定める人権推進の指針に基づき、人権啓発を推進	<ul style="list-style-type: none"> 職員を対象とした研修において、ヘイトスピーチをめぐる問題を中心とした外国人の人権問題を取り上げる。 2019年度実績：1回、185人受講（前年度 2回、151人受講） 在日外国人に対するヘイトスピーチを防止するため、法務省作成の啓発ポスターを庁舎内に掲示するとともに、広報及びホームページに啓発記事を掲載している。（2019年度実績：広報0回、HP掲載随時） 	総務課
2	継続	足立区外国人施策に関する庁内連絡会議開催	<ul style="list-style-type: none"> 足立区外国人施策に関する庁内連絡会議設置要綱に基づき、外国人施策に関する庁内連絡会議を関連各課と連携して開催 2019年度 会議開催一回 参加部署 計17課 議長、副議長、委員 計17人 作業部会：議長、副議長、部会員等 計20人（前年度19人） 	地域調整課
3	継続	多文化共生推進会議開催	<ul style="list-style-type: none"> 足立区多文化共生推進会議設置要綱に基づき、多文化共生推進会議を開催し、施策実施状況確認、意見交換 2019年度 会議開催一回 委員長、副委員長、委員 計13人 	地域調整課
4	継続	日本語ボランティアグループ（日本語ボランティア教室）活動支援	<ul style="list-style-type: none"> ボランティア保険への加入及び費用負担 保育ボランティア派遣及び謝礼支出 2019年度 保育ボランティア 派遣回数 52回（前年度56回） 日本語ボランティアグループ一覧表の作成（日・英・中・韓） 日本語ボランティア教室案内 日本語教室補助金交付 2019年度補助金交付実績 16団体 	地域調整課
5	拡大	国・都・区市町村・東京外国人支援ネットワーク等との連携強化（再掲）	<ul style="list-style-type: none"> 東京外国人支援ネットワークと連携し、専門家無料相談会など、多文化共生に関する事業連携・情報交換をしていく。 東京都区市町村多文化共生推進連絡会議出席（2日） 東京国際交流団体連絡会議出席（2日） （事務局：東京都生活文化局都民生活部地域活動推進課） 	地域調整課